

林獻堂

灌園先生日記(二) 一九二九年

The Diary of Lin Hsien-t'ang, Vol. 2, 1929



著者：

主編：

Author: Lin Hsien

Editors: Hsu Hsue

Chung Sh

灌園先生日記(二)

一九二九年

The Diary of Lin Hsien-t'ang, Vol. 2, 1929

灌園先生日記(二)一九二九年

編輯者：許雪姬、鍾淑敏

共同註解者：許雪姬、劉素芬、周婉窈、鍾淑敏、何義麟、呂紹理、劉世溫、李毓鳳
出版者：中央研究院臺灣史研究所籌備處

臺北市南港區研究院路二段一三〇號

電話：(〇二)二七八八〇五三九

中央研究院近代史研究所

臺北市南港區研究院路二段一三〇號

電話：(〇二)二七八二二九一六

劃撥帳號：17308795 臺灣史研究所籌備處

1034172-5 近代史研究所

排版印刷：天翼電腦排版印刷股份有限公司

臺北市敦化南路一段二九四號十一樓之五

電話：(〇二)二七〇五四二五一

定價：精裝四五〇元；平裝三五〇元

出版日期：中華民國九十年十二月

ISBN·957-671-826-0 (第二冊·精裝) 957-671-827-9 (第二冊·平裝)

序

《灌園先生日記》是台灣民族運動的先驅林獻堂先生所留下來的珍貴史料，日記始於一九二七年，止於一九五五年，前後共二十九年，其中一九二八、一九三六年缺，故全套日記共有二十七冊。這部日記內容有家族生活、經濟活動、政治活動、文化活動等相關資料，由於林獻堂的地位高，參與的活動多，因此這部日記可說是一部具體而微的台灣史，想研究日治、戰後時期台灣史的學者莫不期待能先睹為快。

民國八十七年中研院台史所籌備處設立五週年時，在獻堂先生長孫林博正先生同意之下特別展出全套日記，其史料價值立刻引起各界的重視。以此為契機，在中研院近史所所長呂芳上、台史所籌備處主任劉翠溶的努力下，得到林博正先生慨允同意，於民國八十八年三月十七日簽約，將出版權讓渡給中央研究院，而預定在五年內全部出版。

由於本日記內容包羅萬項，人物頗多，若不加以解讀，唯恐讀者難以瞭解，因此自民國八十八年四月起組成「林獻堂日記解讀班」，定期對日記做逐日校讀，參加者為本院近史所、台史所同仁及院外有興趣的同好。目前解讀的工作仍在進行，而出版的工作也刻不容緩。

如今日記即將出版，我要特別感謝林獻堂先生的後代將這部日記提供出來，以及為這部日記解讀、出版的同仁。謹為之序。

李達哲

《灌園先生日記》序

余六歲時喪母，遂由先祖母收養，因此才能有與先祖父林獻堂共同生活的機會。令人遺憾的是與他老人家相處的時間僅有短短的八年歲月，民國三十八年他老人家選擇離別奶奶與我而遠渡重洋至日本醫治頭眩宿疾，最後落得客死異鄉，未能再回故土。

憶及當時年幼無知，經常爲了人家的閒言閒語，說我是有錢人家林獻堂的孫子，而反常的覺得爲什麼不能和一般人一樣受同樣的看待，心裡有一點好像是被輕視似的，使我感到不平與無奈。當時我只知道生活過得比一般人富裕很多，但是日常行動並不是很自由，每次出門必定有人隨侍陪同，時常引起人家的注意，因此對自己如此的出身竟產生一些莫名的反感。然而現在回想起來，卻覺得當時能有那樣如王子般的生活水準，應該要比任何同齡小孩都來得幸福知足才是。

說句實在話，當時我只知道與我們家來往的知名人士頗多，但並不明瞭祖父所從事的社會政治活動與台灣人民的權益有那麼密切的關係。長大後，才逐漸瞭解自己的祖父於日治時期及台灣光復初期在台灣的政治舞台上，曾經有過一段轟轟烈烈的作爲。

我很後悔在祖父過世以後，曾經搬進他的房間住過一段時間，眼看著他老人家用過的東西，包括那些寶貴的日記本，堆積在書桌上任憑灰塵的侵蝕，偶爾會翻開來看看，祇感覺到他所寫的字相當端正，但從來就沒有興趣去瞭解裡面所寫的內容。當時也不懂得如何把這些日記本和

他用過的東西想辦法保存起來。時光如此飛逝，有一天突然心血來潮想要收集這些日記本時，它們早已不在原位，也不知去向了。

以下謹就我如何用心將先祖父林獻堂留下來的日記本，重新找回來的經過作一個敘述：

首先我由家人得知彰化銀行在祖父過世以後，委任了曾經擔任過他私人秘書的葉榮鐘先生執筆編寫《林獻堂先生紀念集》，他因需要資料作參考的關係，曾經向祖母借去了祖父的日記本共十七冊。在《林獻堂先生紀念集》出版後經過很久的時間，他仍然沒有要將日記本歸還我們的意思。有一次，當我登門拜訪要向葉先生索回日記本時，他的回答是這樣的：「林獻堂先生的日記是全台灣人共有的，你雖身為其長孫，但你並不能獨自一個人據為己有，將來有一天你如設立了『獻堂紀念館』之類的，我才還給你去擺設在那裡面，永遠保存下來。」聽了這番話以後，我只好打退堂鼓，等待他日時機的來臨。經過多年後，聞知葉先生已過世了，我才託平時與他親近的友人向他夫人說明原由，始獲首肯，悉數交還給我。

先祖父滯日期間也和過去在台時一樣，連續不斷地每天寫日記，一直到他往生為止，前後七年共寫有五本日記。經託人打聽後，方知這些日記原來是寄存在前東南商事株式會社社長林以德先生家裡。民國六十二年間，我和家人移居美國洛杉磯時，經常回台探親，而每次探完親回美途中，必在東京盤桓數日，然後再取道返家。其中有一次特地去拜訪林以德先生的夫人，並向其提起祖父的日記，她即欣然全數交還給我。我帶回洛杉磯後，時常苦於不知用何方法將日記帶回台灣，因當時台灣戒嚴令尚未解除，如若在通關時被以思想有問題而加以查扣時，豈

不可惜萬分。此時剛好有一位姻親在華航當機長，彼經常來回洛杉磯與台北之間，知他以機長身份，因其職務被尊重的關係，在通關時無需開箱受驗，可以安然無事通關，我才放心把這五本日記本託他帶回台灣。

我於民國六十八年由美國回歸台灣時，手裡已有祖父的日記共二十二冊，後來又增加到二十七冊，那多出來的五冊要歸功於我的堂兄林正方先生。他在一個偶然的機會裡，看到美國普林斯頓大學的一位女教授叫做 Johanna Menzel Meskill 所寫的一本有關我們霧峰林家的書，書名為 *A Chinese Pioneer Family, The Lins of Wu-Feng, Taiwan*，閱讀之後，他有所感觸，因此對族人說：「人家美國人都重視我們林家過去的歷史，把它寫成一本書出版，我們身為林家的子孫也應該自己寫一本有關祖先的事跡，讓後代的子子孫孫能夠知曉先人遺事。」於是乎，他就出資聘請台灣大學歷史系的黃富三教授執筆撰寫有關林家過去的浮沈史。爲了尋找參考資料，我曾經陪同黃教授及其助理到霧峰舊厝翻箱倒篋，無意中竟然又發現了五冊林獻堂的日記，到此爲止總計已有二十七冊之多。

有了這二十七冊先祖父的日記本之後，曾經有許多學者專家鼓勵並催促我把它出版，但因出版的方式（影印出版或排印加上註解），未能下定決心，竟然一拖就是十幾年而毫無進展，幸好中央研究院台灣史研究所籌備處成立五週年的慶祝會中，有緣與近史所呂芳上所長、台史所劉翠溶主任見面談起這件事，不意這件難題竟然迎刃而解了。我真感謝呂所長、劉主任以及中央研究院的好意，讓我有機會把先祖父的一生日記給予出版流傳百世。我在此也要感謝許雪

姬教授以及其他幾位學者的鼎力相助，才能把這個艱難的工作完成。

林博正



中年的林獻堂夫婦



林獻堂次子林猶龍與藤井愛子結婚照。此為林猶龍送給其兄林攀龍的照片。



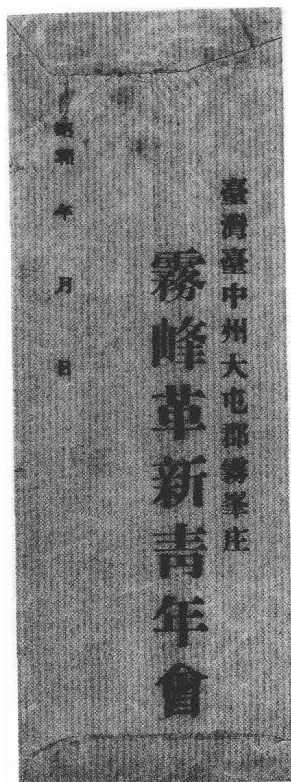
昭和四年己巳年元節前一親友雅集紀念攝影

昭和四年（1929）二月二十三日（農曆上元節前一日），在博愛醫院由張晏臣父子請客，之前合拍照片一幀。前排右起何寶琦、林階堂、張晏臣、蔡蓮舫、林月汀，左起林獻堂、林烈堂；第二排右起林垂拱、陳炘、林耀亭，左起林啓賢、林澄坡、林猶龍，第三排右起林湯盤（耀亭子）、林其華、陳茂堤醫師、張蠡生（張晏臣子，博愛醫院院主）、楊子培、林澄瑩醫師、張叔荷眼科醫師、陳茂樹醫師。（林垂凱先生提供）



樂社約創於 1902 年，由林痴仙經營肇造，傅錫祺增大規模，林獻堂提攜羽翼，乃成為日治時期臺灣三大詩社之一，此為 1929 年 5 月 4 日慶祝林幼春、莊太岳兩人五十歲的壽椿會。當日除樂社成員外，來賓有林資彬（前排右一）、林階堂（前排右二）。先在大花廳拍照留念，繼到林幼春處開會，再開壽椿會，席中林幼春希望樂社同仁鼓吹漢文。前排坐者左一林獻堂、左二傅錫祺、左三莊太岳、左四林幼春，中排立者左一張玉書、左二陳聯玉、左三鄭汝南、左四陳懷澄、左五蔡子昭，後排立者左二吳子瑜、左三林耀亭，後排左一與右一，一為吳上花，一為王了庵。（林培英夫人提供）

霧峰革新會創於 1927 年 7 月 6 日，當時會員有 48 名，後增至 100 多名，分為總務、庶務、學藝、財務四部，主要目的在改善封建觀念，提倡男女平等、婚姻自由，組織劇團演劇以喚醒民眾，提高文化水準，此會一直到 1939 年才解散，前後十三年。此為該會 1928 年欲創立婦女漢文研究會的「發會式」邀請函。

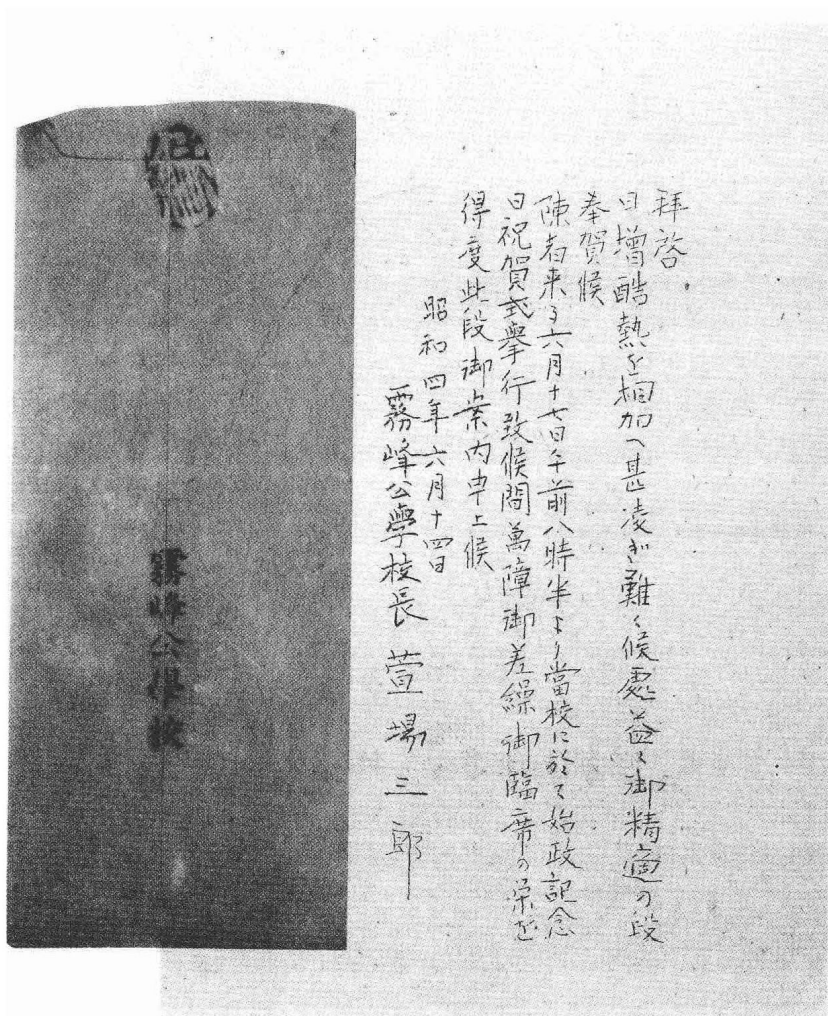


林澄堂
令夫人殿

昭和三年十二月十日

霧峰革新青年會

謹啟 敬啟者 茲為欲設婦女漢文研究會 訂於本月
十二日午十二時在會館舉行發會式 敬請
光駕光臨則 敬會不勝榮幸 此奉請
并候
吟安



霧峰公學校校長萱場三郎於 1929 年 6 月 14 日發出「始政紀念日」(6 月 17 日) 祝賀式的邀請函。

拜啓者爲本年二月十七日經公議決定 我宗廟東畔下山室仔建築費金九千圓此餉期定本月未日即舊曆六月廿五日爲限半期伏乞 賢區域族賢族金領和賢族出諸即收集特煩送交當事務所以應收納幸勿延誤爲盼然當時所公定各區域分擔金額及其代表者芳名如未記表示以供參閱但此回進行工程當務主顧者尚未決定仍待前此籌算金後酌既濟再開爲議而指定之舉此奉佈順候
時安

民國四年七月十九日

臺中市北經町六丁目 六五番地

林氏宗廟建設委員長 林 獻堂

林澄堂 殿

記

右工事建築費金九千圓付各區域分擔金及其各區代表者芳名表示如左

一金千五百圓也

大平庄 德普君 春華君 垂統君

一金千五百圓也

霧峰庄 烈堂君 獻堂君 澄堂君 廣堂君

一金千五百圓也

臺中市一部（市街內一隅、東勢子、旱溪、公館、后廬子、頂橋子頭）

賴英君 賴賜君 信全君 清文君 祖澤君

一金千五百圓也

臺中市一部（橋子頭、樹子腳）

耀亭君 澄城君 子欽君 昌君 崧生君

一金千五百圓也

大里庄 秋金君 景煜君 振璋君 朝松君 志壽君 琛如君

汝漢君

一金千五百圓也

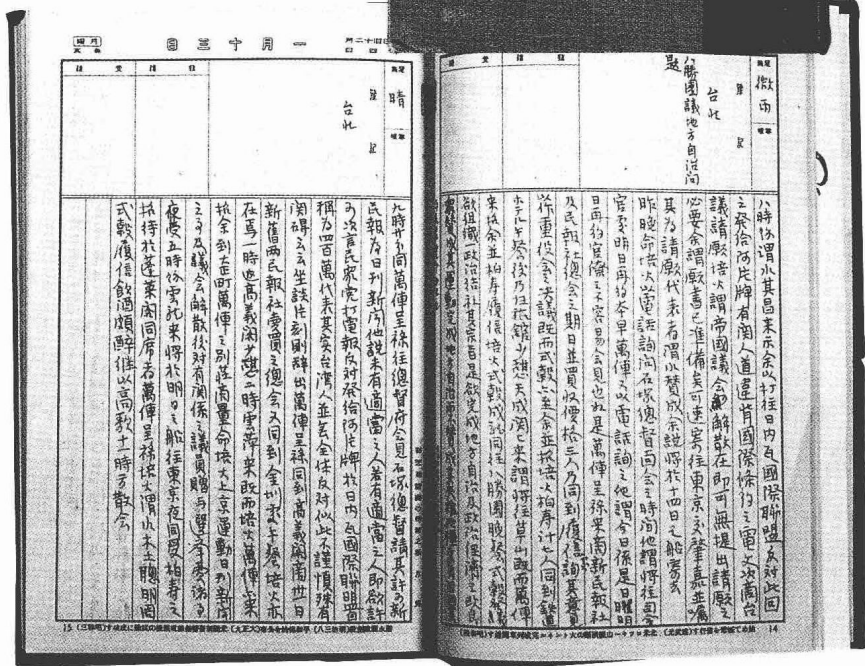
烏日庄 東君 慶君 榮升君 火藍君 河水君 海水君 宗廉君

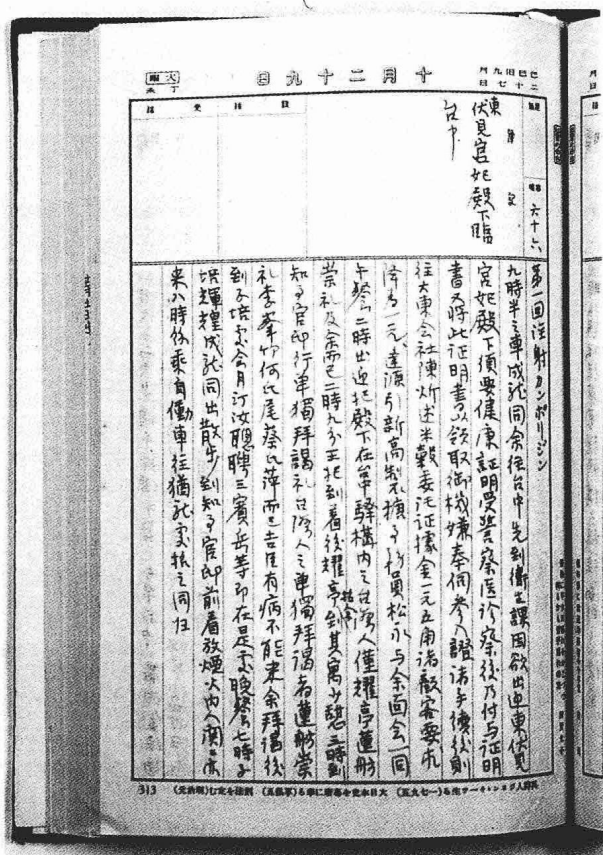
以上

林氏宗廟成員包括來自大平庄、霧峰庄、台中市一部分、大里庄、烏日庄的林氏宗親，爲增建宗廟室仔，按區分擔經費，林獻堂爲林氏宗廟建設委員長，發函要宗親在1929年7月31日以前交清捐款。

1929 年日記冊封面

1929 年 1 月 12 日之日記
 原件，其中提及反對發給
 鴉片牌照；13 日則提及會
 見石塚總督的情形。





1929 年 10 月 29 日之日記原件。記載謁見東伏見宮
 妃前，要先經過體檢取得健康證明。